



TO: ALL BIDDERS FROM: Sally Alvarez de Schreiner
Chief, Procurement Services Section

DATE: 21 August 2024 REF.: RFQ No. 2024-0142/MCNEILL [VM](#)

TEL. NO.: TEL. NO.: +43 1 26030 6350

EMAIL: EMAIL: procurement@ctbto.org

SUBJECT: Clarifications No.1
RFQ No. 2024-0142/MCNEILL - "IS02, Argentina - Replacement of Station Vehicle".

Dear Bidders,

Reference is made to the Request for Quotation No. 2024-0142/MCNEILL for "IS02, Argentina - Replacement of Station Vehicle" (RFQ).

Please find attached Clarifications No. 1 and related amended documentation. These clarifications and amended documents shall be an integral part of the RFQ and shall be taken into account in the preparation and submission of quotations.

We are looking forward to receiving your quotation prior to the deadline of 30 August 2024, 17:00hrs CET.

Sincerely,

SAS
Sally Alvarez de Schreiner
Chief, Procurement Services Section

Attachments:

- Attachment 1 – Clarifications #1
- Attachment 2 - Page 2 of Instructions to RFQ (updated)
- Attachment 3 - ANNEX B - Specification pickup Rev 1
- Attachment 4 - Technical Compliance Matrix Rev 1

Clarifications No. 1

RFQ No. 2024-0142/MCNEILL <i>IS02, Argentina - Replacement of Station Vehicle</i> Clarifications	
Question	Answers from the Commission
<p><u>Question 1</u></p> <p>What Type of VHF radio should be offered? Model / Trade Mark.</p>	<p><u>Answer 1</u></p> <p>Yaesu FT-2980 (or equivalent) VHF radio base installed in the vehicle, with magnetic antenna <i>(see ANNEX B - Specification pickup Rev 1; and Technical Compliance Matrix Rev 1 attached)</i></p>
<p><u>Question 2</u></p> <p>Tires. It is not clear if it refers to a spare tire or if we have to offer a complete set of replacement tires. Does it refer to a set of winter tires?</p>	<p><u>Answer 2</u></p> <p>Extra set of four rims and studded tires for the winter season. Vehicle should come with one spare wheel with tire as standard. <i>(see ANNEX B - Specification pickup Rev 1; and Technical Compliance Matrix Rev 1 attached)</i></p>
<p><u>Question 3</u></p> <p>Please note that under CONDITIONS, Payment Terms, delivery costs (door to door) to IS35, Tsumeb, Namibia. We understand that it is a mistake. Please, let us know.</p>	<p><u>Answer 3</u></p> <p>This is a mistake. This should read (door to door) IS02, Ushuaia, Argentina. <i>(Page 2 of Instructions to RFQ Rev 1 attached)</i></p>

	<p>(door-to-door) to IS02, Ushuaia, Argentina. The Supplier shall submit the invoice(s) electronically, from the Supplier's official e-mail address in PDF format, duly signed and stamped by the Supplier and submitted to payable_invoices@ctbto.org. Each invoice shall contain detailed banking instructions, including the name and address of the Supplier's bank, account number, account holder's name and SWIFT, IBAN and/or ABA codes for payment by electronic transfer and actual pre-paid transportation and insurance cost (if applicable);</p> <ol style="list-style-type: none"> (2) Acknowledgement Copy of the Commission's Purchase Order with Supplier's signature; (3) The Supplier's delivery notice/certificate, accepted by the Commission, confirming the successful delivery of the vehicle; and (4) Any other relevant documents. <p>Applicable Taxes payable by the Supplier and/or its subcontractor(s) shall be invoiced separately or be separately identified on the invoice. Actual payment of the Taxes must primarily be supported by original documentation such as invoices, bank account statements, transfer orders, or receipts issued by the local tax or customs authorities. If submission of such original documentation is not possible for justifiable reasons, their copies could be accepted by the Commission provided that they are duly signed and certified by local tax or customs authorities. In case the currency in which the Taxes are levied is not the currency of the Purchase Order, bank statements (or equivalent) showing the exchange rate used for the conversion shall be submitted to the Commission, in addition to any other supporting documentation.</p>
Other Documents	<p>Please submit, jointly with the Quotation, the following documents (attached hereto):</p> <ul style="list-style-type: none"> - the Bidder's Statement, duly completed (page 5 of these instructions); - the Statement of Confirmation, duly signed; and - the Vendor Profile Form, in case you haven't submitted to the Commission in the past two years.

Annex B

General Technical Specifications for Vehicle

1.0 Mandatory Technical Criteria

The Vehicle MUST:

- Conform to all applicable laws, regulations and industrial standards governing manufactures, safety, noise levels and pollution in effect in Argentina at the time of manufacture;
- The supplier must have a proven track record (history) and shall have the capability to provide all necessary local after-sales support and services on the vehicle;

2.0 Delivery Requirements

- The vehicle shall be delivered locally to the IMS station IS02, Ushuaia, Tolhuin, Province of Tierra del Fuego, Argentina;
- All necessary assistance should be provided for the transfer of ownership and vehicle registration to: Autoridad Regulatoria Nacional (ARN) Argentina.
- Delivery terms: DDP (Incoterms 2020) for local supply

3.0 Report

- The supplier shall submit to the Commission a Delivery Report upon delivery and acceptance of the vehicle at IS02, Ushuaia, Tolhuin, Province of Tierra del Fuego, Argentina.

No	General Technical Specification for the Station Vehicle	
	4-wheel drive, heavy-duty, high-performance vehicle for on/off-road, especially applicable to the local climate.	
I	GENERAL	
1	Type of vehicle	Pickup truck, double cabin, 4 doors, Long Wheelbase
2	Arrangement	4-wheel drive, 4 x 4
3	Body colour	Any (preferably white)
4	Seats	A minimum of 5 seats
5	Payload	500 – 1200 kg
6	Safety	Dual airbags
8	Safety	Central door locking
II	ENGINE	
1	Engine type	4/6 cylinders, injection type
2	Engine capacity	2.0– 4.5 litres.
3	Power, Kw	Not less than 100 kW but not more than 200 kW
4	Type of fuel	Petrol or Diesel, as appropriate for the local conditions
5	Cooling system	Water cooled

III TRANSMISSION		
1	Gearbox	5 or 6 speeds synchromesh and transfer box with high and low ratios (differential switch – 2 speed high and low range transfer box)
IV WHEELS AND SUSPENSION		
1	Tyres	Not less than 175/R16-R17 mag wheel, tubeless type
2	Spare wheel	Extra set of four rims and studded tires for the winter season. Vehicle should come with one spare wheel with tire as standard (including a lifting jack) secured from theft
3	Brakes	Disk brakes (front wheels) and ABS on the 4 wheels
4	Suspension	Optimized for use over rough terrain
5.	Ground Clearance	Min. 220mm
V DEVICES (DASHBOARD)		
1	Standard instrument panel	Tachometer, speedometer (km/h); odometer (km); fuel gauge; oil pressure gauge; water temperature gauge; head lamps indicator; direction signal lamps indicator; hand brake warning light; emergency button; (on/off) differential switch;
2	Steering	Power assisted, left-hand drive
VI FUEL CONSUMPTION		
1	Litres/100 km:	5 – 18 litres per 100 km (excluding air-conditioner consumption)
VII ACCESSORIES		
1	Air condition system	Efficient integrated air conditioning system capable of controlling the temperature of a fully occupied vehicle
2	Protectors	Vulnerable components on the underside of the vehicle (excluding engine oil sump and front differential) should be protected with sturdy guards.
3	Canopy/Roll Bar	Hard top (lockable) canopy with roof racks
4	Safety Roll cage	Bolt-in external/internal steel roll cage
5	Bull Bar	Alloy/steel front bull bar
6	Rear towbar	Heavy duty steel towbar
7	Side steps	Stainless steel side steps
8	Safety	Fire extinguisher with roll cage support
9	VHF Antenna	Yaesu FT-2980 (or equivalent) VHF radio base installed in the vehicle, with magnetic antenna
VIII OTHER REQUIREMENTS		
1	Warranty	At least 24 months
2	Winch	Integrated electric winch capable of extracting a fully loaded vehicle from bogs, creek beds, etc.
3	Availability of maintenance services	Authorized maintenance services including stored spare parts in the local area.
4	Make/Brand	It is expected that the offered vehicle is equivalent to the ones listed below: <ul style="list-style-type: none"> • Toyota (Hi-Lux); • Ford (Ranger); • Nissan (Frontier).

Technical Compliance Matrix

Bidders shall complete the right-handed column in the below table, to indicate compliance with the technical requirements (indicating **Yes** or **No**)

No	General Technical Specification for the Station Vehicle		Yes/No
	4-wheel drive, heavy-duty, high-performance vehicle for on/off-road, especially applicable to the local climate.		
I	GENERAL		
1	Type of vehicle	Pickup truck, double cabin, 4 doors, Long Wheelbase	
2	Arrangement	4-wheel drive, 4 x 4	
3	Body colour	Any (preferably white)	
4	Seats	A minimum of 5 seats	
5	Payload	500 – 1200 kg	
6	Safety	Dual airbags	
8	Safety	Central door locking	
II	ENGINE		
1	Engine type	4/6 cylinders, injection type	
2	Engine capacity	2.0– 4.5 litres.	
3	Power, Kw	Not less than 100 kW but not more than 200 kW	
4	Type of fuel	Petrol or Diesel, as appropriate for the local conditions	
5	Cooling system	Water cooled	
III	TRANSMISSION		
1	Gearbox	5 or 6 speeds synchromesh and transfer box with high and low ratios (differential switch – 2 speed high and low range transfer box)	
IV	WHEELS AND SUSPENSION		
1	Tyres	Not less than 175/R16-R17 mag wheel, tubeless type	
2	Spare wheel	Extra set of four rims and studded tires for the winter season. Vehicle should come with one spare wheel with tire as standard (including a lifting jack) secured from theft	
3	Brakes	Disk brakes (front wheels) and ABS on the 4 wheels	
4	Suspension	Optimized for use over rough terrain	
5.	Ground Clearance	Min. 220mm	
V	DEVICES (DASHBOARD)		
1	Standard instrument panel	Tachometer, speedometer (km/h); odometer (km); fuel gauge; oil pressure gauge; water temperature gauge; head lamps indicator; direction signal lamps indicator; hand brake warning light; emergency button; (on/off) differential switch;	
2	Steering	Power assisted, left-hand drive	
VI	FUEL CONSUMPTION		
1	Litres/100 km:	5 – 18 litres per 100 km (excluding air-conditioner consumption)	
VII	ACCESSORIES		

1	Air condition system	Efficient integrated air conditioning system capable of controlling the temperature of a fully occupied vehicle	
2	Protectors	Vulnerable components on the underside of the vehicle (excluding engine oil sump and front differential) should be protected with sturdy guards.	
3	Canopy/Roll Bar	Hard top (lockable) canopy with roof racks	
4	Safety Roll cage	Bolt-in external/internal steel roll cage	
5	Bull Bar	Alloy/steel front bull bar	
6	Rear towbar	Heavy duty steel towbar	
7	Side steps	Stainless steel side steps	
8	Safety	Fire extinguisher with roll cage support	
9	VHF Antenna	Yaesu FT-2980 (or equivalent) VHF radio base installed in the vehicle, with magnetic antenna	
VIII OTHER REQUIREMENTS			
1	Warranty	At least 24 months	
2	Winch	Integrated electric winch capable of extracting a fully loaded vehicle from bogs, creek beds, etc.	
3	Availability of maintenance services	Authorized maintenance services including stored spare parts in the local area.	
4	Make/Brand	It is expected that the offered vehicle is equivalent to the ones listed below: <ul style="list-style-type: none"> • Toyota (Hi-Lux); • Ford (Ranger); • Nissan (Frontier). 	